

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

30.10.1998
Nr. K-98148

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau *KOLBOW, Ruth*
Geburtsjahr und -ort: *1932, Neuruppin, Land Brandenburg*
Staatsangehörigkeit: *deutsch*
Volkszugehörigkeit: *deutsch*
Vor Inhaftierung wohnhaft: *Neuruppin, Triftstraße 25*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: *Arbeiterin*
wann inhaftiert: *25.07.1951*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 30.08.1951 durch das Militärtribunal
des Truppenteils Nr. 25372*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß
(Haupt- und Nebenstrafen): *gem. Art. 17-58-1 "b" StGB der RSFSR 10 Jahre
Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungs-
lager, ohne Einziehung des Vermögens*
Datum der Haftentlassung: *17.01.1954*

Gemäß Art. 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die
Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde
Herr/Frau *Ruth KOLBOW* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht
im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen
Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im
russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren
Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"30" сентября 1998 г.

№ К-98148

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д. 14

Гражданин (ка) КОМЬБОВ Рут
Год и место рождения 1932 г., г. Ной-Руппин земля Бранденбург
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г. Ной-Руппин, Триеститрассе, 25
Место работы и должность (род занятий) до ареста рабочая
Дата ареста 25 июля 1951 года.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
30 августа 1951 г. военным трибуналом войсковой части 5372

Квалификация содеянного и мера наказания (основная
дополнительная) по ст. ст. 17-58-1 "б" УК РСФСР и 10 годам лишения
свободы в ИТЛ, без компенсации имущества.

Дата освобождения 17 января 1954 года.
На основании ст. 3 Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) КОМЬБОВ Рут реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры П. КОПАЛИН

